

MAJANDUSAASTA ARUANNE

aruandeaasta algus: 01.01.2012

aruandeaasta lõpp: 31.12.2012

ärinimi: aktsiaselts Tartu Tehnika

registrikood: 10515231

küla: Laeva küla

vald: Laeva vald

maakond: Tartu maakond

postisihtnumber: 60601

telefon: +372 7344272

faks: +372 7344272

e-posti aadress: info@tartutehnika.ee

Sisukord

Tegevusaruanne	3
Raamatupidamise aastaaruanne	4
Bilanss	4
Kasumiaruanne	5
Rahavoogude aruanne	6
Omakapitali muutuste aruanne	7
Raamatupidamise aastaaruande lisad	8
Lisa 1 Arvestuspõhimõtted	8
Lisa 2 Raha	10
Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed	11
Lisa 4 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad	11
Lisa 5 Tütarettevõtjate aktsiad ja osad	11
Lisa 6 Sidusettevõtjate aktsiad ja osad	12
Lisa 7 Muud pikaajalised finantsinvesteeringud	12
Lisa 8 Varud	13
Lisa 9 Kinnisvarainvesteeringud	13
Lisa 10 Materiaalne põhivara	14
Lisa 11 Bioloogilised varad	15
Lisa 12 Kapitalirent	15
Lisa 13 Kasutusrent	16
Lisa 14 Laenukohustused	17
Lisa 15 Võlad ja ettemaksed	18
Lisa 16 Sihtfinantseerimine	18
Lisa 17 Aktsiakapital	19
Lisa 18 Müügitulu	19
Lisa 19 Muud äritulud	19
Lisa 20 Kaubad, toore, materjal ja teenused	20
Lisa 21 Mitmesugused tegevuskulud	20
Lisa 22 Tööjõukulud	20
Lisa 23 Muud ärikulud	21
Lisa 24 Finantstulud ja -kulud	21
Lisa 25 Seotud osapooled	21

Tegevusaruanne

AS Tartu Tehnika asutati 1993.aasta. Aktsiaseltsi põhitegevusalaks on põllumajanduslik tootmine ja põllumajandustoodete realiseerimine Eestis.

2012.aasta lõpuks oli Tartu Tehnika omandis olevat haritavat maad ca 1400 ha ja rendimaad 100 ha. 400 hektaril kasvatatakse teravilja, 1000 hektarit on välja renditud teistele maaharijatele ja metsamaad on ca 120 hektarit.

Põllumajanduses kasvatati rapsi, söödanisu ja toidunisu.

2012.aastal moodustas müügitulu 944 021 eurot. Võrreldes 2011.a. on käive kasvanud. 48%.

Investeeringute osas tehti kulutusi põllumaade ostuks ja seadmete soetamiseks.

Tegevusplaanid 2013.aastaks:

1. Osta juurde haritavat maad
2. Parandada põllumaade agrotehnilist seisukorda umbrohutõrje ja väetiste mulda viimise näol.
3. Jätkata metsamaade ostuga ja tegeleda metsavarumisega.

Peamised finantssuhtarvud:

	2012.a.	2011.a.
Müügitulu	994 021	670 033
Tulu kasv	48,35%	59,40%
<i>(Käibe kasv (%) = (müügitulu 2012-müügitulu 2011)/müügitulu 2011*100)</i>		
Puhaskasum	878 015	484 479
Kasumi kasv	81,23%	310,85%
<i>Kasumi kasv (%) = (puhaskasum 2012 - puhaskasum 2011)/puhaskasum 2011*100)</i>		
Puhasrentaablus	88,33%	72,31%
<i>(Puhasrentaablus(%) = Puhaskasum/müügitulu * 100)</i>		
Lühiajaliste kohustuste kattekordaja	1,12	1,0
<i>(Lühiajaliste kohustuste kattekordaja=käibevara/lühiajalised kohustused)</i>		
ROA	19,58%	19,11%
<i>(ROA (%) = puhaskasum/varad kokku * 100)</i>		
ROE	37,58%	32,26%
<i>(ROE (%) = puhaskasum/omakapital kokku * 100)</i>		

Raamatupidamise aastaaruanne

Bilanss

(eurodes)

	31.12.2012	31.12.2011	Lisa nr
Varad			
Käibevara			
Raha	300 727	141	2
Nõuded ja ettemaksed	130 608	251 737	3,4
Varud	88 018	74 399	8
Bioloogilised varad	115 500	90 400	11
Kokku käibevara	634 853	416 677	
Põhivara			
Finantsinvesteeringud	255 657	33 350	5,6,7
Nõuded ja ettemaksed	33 367	0	3
Kinnisvarainvesteeringud	2 650 280	1 504 000	9
Materiaalne põhivara	842 786	534 391	10
Bioloogilised varad	67 236	47 432	11
Kokku põhivara	3 849 326	2 119 173	
Kokku varad	4 484 179	2 535 850	
Kohustused ja omakapital			
Kohustused			
Lühiajalised kohustused			
Laenukohustused	414 407	346 433	12,14
Võlad ja ettemaksed	153 451	68 704	4,15
Kokku lühiajalised kohustused	567 858	415 137	
Pikaajalised kohustused			
Laenukohustused	1 579 760	638 641	12,14
Sihtfinantseerimine	0	11 054	16
Kokku pikaajalised kohustused	1 579 760	649 695	
Kokku kohustused	2 147 618	1 064 832	
Omakapital			
Aktiivkapital nimiväärtuses	44 099	44 099	17
Ülekurss	369 820	369 820	
Kohustuslik reservkapital	3 323	3 323	
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	1 041 304	569 297	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	878 015	484 479	
Kokku omakapital	2 336 561	1 471 018	
Kokku kohustused ja omakapital	4 484 179	2 535 850	

Kasumiaruanne

(eurodes)

	2012	2011	Lisa nr
Müügitulu	994 021	670 033	18
Muud äritulud	653 664	443 577	19
Kasum (kahjum) bioloogilistelt varadelt	44 904	-24 277	11
Valmis- ja lõpetamata toodangu varude jääkide muutus	4 000	0	8
Kaubad, toore, materjal ja teenused	-606 213	-353 468	20
Mitmesugused tegevuskulud	-119 995	-109 641	21
Tööjõukulud	-42 138	-33 199	22
Põhivara kulum ja väärtuse langus	-32 567	-30 237	10
Muud ärikulud	-66 419	-83 787	23
Ärikasum (kahjum)	829 257	479 001	
Finantstulud ja -kulud	52 214	5 478	24
Kasum (kahjum) enne tulumaksustamist	881 471	484 479	
Tulumaks	-3 456	0	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	878 015	484 479	

Rahavoogude aruanne

(eurodes)

	2012	2011	Lisa nr
Rahavood äritegevusest			
Ärikasum (kahjum)	829 257	479 001	
Korrigeerimised			
Põhivara kulum ja väärtuse langus	32 567	30 237	10
Kasum (kahjum) põhivara müügist	-947	65 770	19,23
Muud korrigeerimised	-519 363	-194 503	11,19,23
Kokku korrigeerimised	-487 743	-98 496	
Äritegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus	95 762	-146 602	3
Varude muutus	-38 719	3 915	8
Äritegevusega seotud kohustuste ja ettemaksete muutus	84 747	-20 780	15
Laekunud intressid	15	4 011	24
Makstud intressid	-53 440	-31 176	24
Makstud ettevõtte tulumaks	-3 456	0	
Laekumised sihtfinantseerimisest	-11 054	-10 545	16
Muud rahavood äritegevusest	0	169	24
Kokku rahavood äritegevusest	415 369	179 497	
Rahavood investeerimistegevusest			
Tasutud materiaalse ja immateriaalse põhivara soetamisel	-319 346	-616 162	10
Laekunud materiaalse ja immateriaalse põhivara müügist	27 670	311 346	10
Tasutud kinnisvarainvesteeringute soetamisel	-803 649	0	9
Laekunud kinnisvarainvesteeringute müügist	190 960	0	9
Tasutud sidusettevõtjate soetamisel	-105 500	0	6
Tasutud muude finantsinvesteeringute soetamisel	-11 169	0	7
Antud laenud	-274 974	-276 103	
Antud laenude tagasimaksed	266 974	366 029	
Kokku rahavood investeerimistegevusest	-1 029 034	-214 890	
Rahavood finantseerimistegevusest			
Saadud laenud	1 599 681	561 742	14
Saadud laenude tagasimaksed	-636 636	-447 975	14
Arvelduskrediidi saldo muutus	-6	-12 382	14
Kapitalirendi põhiosa tagasimaksed	-33 466	-63 962	12
Makstud dividendid	-13 000	0	
Muud väljamaksed finantseerimistegevusest	-2 322	-1 953	14
Kokku rahavood finantseerimistegevusest	914 251	35 470	
Kokku rahavood	300 586	77	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses	141	64	2
Raha ja raha ekvivalentide muutus	300 586	77	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus	300 727	141	2

Omakapitali muutuste aruanne

(eurodes)

					Kokku
	Aktiikapital nimiväärtuses	Ülekurss	Kohustuslik reservkapital	Jaotamata kasum (kahjum)	
31.12.2010	44 099	369 820	3 323	569 297	986 539
Korrigeeritud saldo 31.12.2010	44 099	369 820	3 323	569 296	986 538
Aruandeaasta kasum (kahjum)				484 479	484 479
31.12.2011	44 099	369 820	3 323	1 053 776	1 471 018
Aruandeaasta kasum (kahjum)				878 015	878 015
Makstud dividendid				-13 000	-13 000
Muud muutused omakapitalis				528	528
31.12.2012	44 099	369 820	3 323	1 919 319	2 336 561

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

Üldine informatsioon

AS Tartu Tehnika 2012. aasta raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti Vabariigi hea raamatupidamistavaga. Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud Eurodes.

Hea raamatupidamistava põhinõuded on kehtestatud Eesti Vabariigi raamatupidamise seaduses, mida täiendavad Raamatupidamise Toimkonna poolt välja antud juhendid.

Vigade korrigeerimine

Olulisuse printsiibist lähtuvalt korrigeeritakse vigu tagasiulatuvalt, v.a. juhul kui vea mõju eelmistele perioodidele ei ole võimalik usaldusväärselt hinnata.

Raha

Raha ja selle ekvivalentidena kajastatakse bilansis raha kirjel ja rahavoogude aruandes kassas olevat sularaha, arvelduskontode jääke (v.a. arvelduskrediit), kuni 3-kuulisi tähtajalisi deposiite ning rahaturufondi osakuid. Arvelduskrediiti kajastatakse bilansis lühiajaliste laenukohustuste koosseisus.

Tütär- ja sidusettevõtjate aktsiad või osad

Tütarettevõtteks loetakse ettevõtet, mille üle emaettevõtjal on kontroll. Tütarettevõtet loetakse emaettevõtja kontrolli all olevaks, kui emaettevõtja omab kas otseselt või kaudselt üle 50% tütarettevõtja hääleõiguslikest aktsiatest või osadest või on muul moel võimeline kontrollima tütarettevõtja tegevus- ja finantspoliitikat.

Sidusettevõtte on ettevõtte, mille üle emaettevõttel on oluline mõju, kuid mida ta ei kontrolli. Üldjuhul eeldatakse olulise mõju olemasolu juhul, kui ettevõtte omab sidusettevõttes 20% kuni 50% hääleõiguslikest aktsiatest või osadest.

Investeeringud tütar- ja sidusettevõtetesse kajastatakse bilansis kasutades kapitaliosaluse meetodit. Kapitaliosaluse meetodi kohaselt võetakse investeering algselt arvele tema soetusmaksumuses, mida korrigeeritakse järgmistel perioodidel ettevõtte osalusega muutustes investeeringuobjekti omakapitalis (nii muutused investeeringuobjekti kasumis/kahjumis kui muudel omakapitali kirjetel), omandamisel tekkinud firmaväärtuse võimalike allahindlustega ning omandamisel tekkinud negatiivse firmaväärtuse tuluna kajastamisega. Juhul kui ettevõtte osalus kapitaliosaluse meetodil kajastatava investeeringuobjekti kahjumis on võrdne või ületab investeeringuobjekti bilansilist väärtust, vähendatakse investeeringu bilansilist väärtust nullini ning edasisi kahjumeid kajastatakse bilansiväliselt. Juhul kui ettevõtte on garanteerinud või kohustatud rahuldama investeeringuobjekti kohustusi, kajastatakse bilansis nii vastavat kohustust kui kapitaliosaluse meetodi kahjumit.

Osalust omandatud tütar- ning sidusettevõtete varades ja kohustustes ning omandamisel tekkinud firmaväärtust kajastatakse bilansis netosummana vastavalt ridadel „Tütarettevõtete aktsiad ja osad“ ning „Sidusettevõtete aktsiad ja osad“.

Nõuded ja ettemaksed

Nõuetena ostjate vastu kajastatakse ettevõtte tavapärase äritegevuse käigus tekkinud lühiajalisi nõudeid. Nõudeid ostjate vastu kajastatakse korrigeeritud soetusmaksumus (s.o. nominaalväärtus miinus vajadusel tehtavad allahindlused).

Nõuete laekumise tõenäosust hinnatakse võimaluse korral iga ostja kohta eraldi. Kui nõuete individuaalne hindamine ei ole nõuete arvust tulenevalt võimalik, siis hinnatakse individuaalselt ainult olulisi nõudeid. Ülejäänud nõudeid hinnatakse kogumina, arvestades eelmiste aastate kogemust laekumata jäänud nõuete osas. Varem alla hinnatud ebatõenäoliste nõuete laekumist kajastatakse ebatõenäoliselt laekuvate nõuete kulu vähendamisena.

Varud

Varud võetakse arvele soetusmaksumuses ja kantakse kulusse FIFO meetodil.

Bioloogilised varad

Bioloogilist vara kajastatakse bilansis, kui vara on ettevõtte poolt kontrollitav; on tõenäoline, et ettevõtte saab vara kasutamisest tulevikus majanduslikku kasu; ning vara õiglase väärtus või soetusmaksumus on usaldusväärselt hinnatav.

Bioloogilisi varasid kajastatakse nii esmasel arvelevõtmisel kui ka järgnevatel bilansipäevadel nende õiglasest väärtuses, millest on maha arvatud hinnangulised müügikulutused. Õiglase väärtuse aluseks on kasutatud varade turuväärtust.

Kinnisvarainvesteeringud

Kinnisvarainvesteeringuna on kajastatud kinnisvaraobjekte (maa, hoone), mida ettevõtte hoiab (kas omanikuna või kapitalirendi tingimustel rendituna) renditulu teenimise või turuväärtuse kasvu eesmärgil ja mida ei kasutata enda majandustegevuses.

Kinnisvarainvesteering võetakse bilansis algselt arvele tema soetusmaksumuses, mis sisaldab ka soetamisega otseselt seonduvaid tehingutasusid (s.o notaritasud, riigilõivud, nõustajatele makstud tasud ja muud kulutused, ilma milleta ei oleks ostutehing tõenäoliselt aset leidnud). Edasi kajastatakse kinnisvarainvesteeringuid õiglasest väärtuses.

Materiaalne ja immateriaalne põhivara

Materiaalseks põhivaraks loetakse ettevõtte enda majandustegevuses kasutatavaid varasid kasuliku tööeaga üle ühe aasta.

Materiaalne põhivara võetakse algselt arvele tema soetusmaksumuses, mis koosneb ostuhinnast (k.a tollimaks ja muud mittetagastatavad maksud) ja otseselt soetamisega seotud kulutustest, mis on vajalikud vara viimiseks tema tööseisundisse ja –asukohta. Materiaalset põhivara kajastatakse bilansis tema soetusmaksumuses, millest on maha arvatud akumulieeritud kulum ja võimalikud väärtuse langusest tulenevad allahindlused. Kapitalirendile võetud materiaalse põhivara arvestus toimub sarnaselt ostetud põhivaraga.

Amortisatsiooni arvestamisel kasutatakse lineaarset meetodit. Amortisatsioonimäär määratakse igale põhivara objektile eraldi, sõltuvalt selle kasulikust tööeast.

Amortisatsioonimäärade vahemikud on materiaalse põhivara gruppidele järgmised:

- Ehitised ja rajatised 10%
- Masinad ja seadmed 10%
- Transpordivahendid 20%
- Muu inventar 20%

Piiramata kasutuseaga objekte (maa) ei amortiseerita.

Põhivara arvelevõtmise alampiir 1278

Kasulik eluiga põhivara gruppide lõikes (aastates)

Põhivara grupi nimi	Kasulik eluiga
Ehitised ja rajatised	10
Masinad ja seadmed	10
Transpordivahendid	5
Muu inventar	5

Rendid

Kapitalirendina käsitletakse rendilepingut, mille puhul kõik olulised vara omandiga seonduvad riskid ja hüved kanduvad üle rentnikule. Muud rendilepingud kajastatakse kasutusrendina.

Ettevõtte kui rentnik:

Kapitalirendi kajastatakse bilansis vara ja kohustusena renditud vara õiglase väärtuse summas või rendimaksete miinimumsumma nüüdisväärtuses, juhul kui see on madalam. Rendimaksed jaotatakse finantskuluks (intressikulu) ja kohustuse jääkväärtuse vähendamiseks. Finantskulud jaotatakse rendiperioodile arvestusega, et intressimäär on igal ajahetkel kohustuse jääkväärtuse suhtes sama.

Kapitalirendi tingimustel renditud varad amortiseeritakse sarnaselt omandatud põhivaraga, kusjuures amortisatsiooniperioodiks on vara eeldatav kasulik tööiga või rendisuhte kehtivuse periood, olenevalt sellest, kumb on lühem. Kapitalirendi lepingute sõlmimisega otseselt kaasnevad rentniku poolt kantavad esmased otsekulud kajastatakse renditava vara soetusmaksumuse koosseisus.

Finantskohustused

Kõik finantskohustused (võlad hankijatele, võetud laenud, viitvõlad, väljastatud võlakirjad ning muud lühi- ja pikaajalised võlakohustused) võetakse algselt arvele nende soetusmaksumuses, mis sisaldab ka kõiki soetamisega otseselt kaasnevaid kulutusi.

Finantskohustus liigitatakse lühiajaliseks, kui selle tasumise tähtaeg on kaheteist kuu jooksul alates bilansikuupäevast; või ettevõtte pole tingimusteta õigust kohustise tasumist edasi lükata rohkem kui 12 kuud pärast bilansikuupäeva. Laenukohustusi, mille tagasimakse tähtaeg on 12 kuu jooksul bilansipäevast, kuid mis refinantseeritakse pikaajaliseks pärast bilansipäeva, kuid enne aastaaruande kinnitamist, kajastatakse lühiajalistena. Samuti kajastatakse lühiajalistena laenukohustusi, mida laenuandjal oli õigus bilansipäeval tagasi kutsuda laenulepingus sätestatud tingimuste rikkumise tõttu.

Sihtfinantseerimine

Sihtfinantseerimist kajastatakse tuluna nendes perioodides, mil leiavad aset kulud, mille kompenseerimiseks sihtfinantseerimine on mõeldud.

Sihtfinantseerimine, mida saadakse eelmistel perioodidel tekkinud kulude eest või millega ei kaasne täiendavaid tulevikku suunatud tingimusi, kajastatakse tuluna perioodis, millal sihtfinantseerimine aset leidis. Sihtfinantseerimist ei kajastata tuluna enne, kui eksisteerib piisav kindlus, et ettevõtte vastab sihtfinantseerimisega seotud tingimustele ja sihtfinantseerimine laekub.

Sihtfinantseerimisega kaasnevaid võimalikke kohustusi kajastatakse aruandes eraldiste või potentsiaalsete kohustustena.

Maksustamine

Maksustamisel on lähtutud Eesti Vabariigis kehtivast Maksuseadusest.

Seotud osapooled

AS Tartu Tehnika aastaaruande koostamisel on loetud seotud osapoolteks:

omanikke;

tütarettevõtteid;

sidusettevõtteid;

eespool loetletud isikute lähedasi pereliikmeid ja nende poolt kontrollitavaid või nende olulise mõju all olevaid ettevõtteid.

Tulud

Tulu kaupade müügist kajastatakse saadud või saadaoleva tasu õiglasest väärtuses, võttes arvesse kõiki tehtud allahindlusi ja soodustusi. Tulu kaupade müügist kajastatakse siis, kui kõik olulised omandiga seotud riskid on läinud üle müüjalt ostjale, müügitulu ja tehinguga seotud kulu on usaldusväärselt määratav ning tehingust saadava tasu laekumine on tõenäoline.

Kulud

Kulude arvestusel on jälgitud tulude-kulude vastavuse printsiipi.

Raamatupidamise aruannetes kajastuvad finantsnäitajad tuginevad juhtkonna hinnangul, mida ei saa üheselt mõõta. Selliseid hinnanguid on rakendatud: bioloogilise vara hindamisel, materiaalse põhivara kasuliku eluea hindamine, õiglase väärtuse kajastamise meetod varaobjektide väärtuse hindamisel.

Kohustuslik reservkapital

Vastavalt põhikirjale on kohustuslik reservkapital 1/10 aktsiakapitalist.

Lisa 2 Raha

(eurodes)

	31.12.2012	31.12.2011
Arvelduskontod	300 727	141
Kokku raha	300 727	141

Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2012	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi		
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta
Nõuded ostjate vastu	92 663	92 663		
Ostjatelt laekumata arved	92 663	92 663		
Muud nõuded	71 281	37 914	33 367	
Laenunõuded	48 367	15 000	33 367	
Viitlaekumised	22 914	22 914		
Ettemaksed	31	31		
Tulevaste perioodide kulud	31	31		
Kokku nõuded ja ettemaksed	163 975	130 608	33 367	

	31.12.2011	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi		
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta
Nõuded ostjate vastu	187 195	187 195		
Ostjatelt laekumata arved	187 195	187 195		
Muud nõuded	40 367	40 367		
Laenunõuded	40 367	40 367		
Ettemaksed	24 175	24 175		
Muud makstud ettemaksed	24 175	24 175		
Kokku nõuded ja ettemaksed	251 737	251 737		

Lisa 4 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad

(eurodes)

	31.12.2012	31.12.2011
	Maksuvõlg	Maksuvõlg
Käibemaks	29 325	4 794
Üksikisiku tulumaks	693	1 416
Sotsiaalmaks	674	1 124
Kohustuslik kogumispension	24	142
Töötuskindlustusmaksed	86	56
Maamaks	9	
Kokku maksude ettemaksed ja maksuvõlad	30 811	7 532

Lisa 5 Tütarettevõtjate aktsiad ja osad

(eurodes)

Tütarettevõtjate aktsiad ja osad, üldine informatsioon					
Tütarettevõtja registrikood	Tütarettevõtja nimetus	Asukohamaa	Põhitegevusala	Osaluse määr (%)	
				31.12.2011	31.12.2012
11203806	Bohlen EH OÜ	Eesti	Metsa varumine	70	70

Tütarettevõtjate aktsiad ja osad, detailne informatsioon:			
Tütarettevõtja nimetus	31.12.2011	Kasum(kahjum) kapitaliosaluse meetodil	31.12.2012
Bohlen EH OÜ	32 519	5 915	38 434
Kokku	32 519	5 915	38 434

Lisa 6 Sidusettevõtjate aktsiad ja osad (eurodes)

Sidusettevõtjate aktsiad ja osad, üldine informatsioon: 2012					
Sidusettevõtja registrikood	Sidusettevõtja nimetus	Asukohamaa	Põhitegevusala	Osaluse määr (%)	
				31.12.2011	31.12.2012
10213197	Tamsa-Agro OÜ	Eesti	Taime- ja loomakasvatus		50

Sidusettevõtjate aktsiad ja osad, detailne informatsioon				
Sidusettevõtja nimetus	31.12.2011	Omandamine	Kasum(kahjum) kapitaliosaluse meetodil	31.12.2012
Tamsa-Agro OÜ		105 500	99 724	205 224
Kokku		105 500	99 724	205 224

Lisa 7 Muud pikaajalised finantsinvesteeringud (eurodes)

			Kokku
	Aktsiad ja osad	Fondiosakud	
31.12.2010	45	831	876
31.12.2011	45	831	876
Soetamine	105 500	11 169	116 669
31.12.2012	105 545	12 000	117 545

2010.a. lõpus soetati 70% osalusega tütarettevõtte Bohlen EH OÜ.

Alates 2010.a. on AS Tartu Tehnika osanik Kevili Põllumajandusühistus, suurendades 2012.a. osaku väärtus 12 000 euron.

2012.a. soetati 50% osalusega sidusettevõtte Tamsa-Agro OÜ.

Lisa 8 Varud

(eurodes)

	31.12.2012	31.12.2011
Tooraine ja materjal	31 520	4 469
Lõpetamata toodang	4 000	0
Valmistoodang	50 000	51 500
Müügiks ostetud kaubad	0	18 430
Ettemaksed varude eest	2 498	0
Kokku varud	88 018	74 399

Lisa 9 Kinnisvarainvesteeringud

(eurodes)

Õiglase väärtuse meetod	
31.12.2010	634 004
Ostud ja parendused	131 972
Kasum (kahjum) õiglase väärtuse muutusest	302 760
Müügid	-70 972
Ümberklassifitseerimised	506 236
31.12.2011	1 504 000
Ostud ja parendused	833 490
Kasum (kahjum) õiglase väärtuse muutusest	518 200
Müügid	-205 410
31.12.2012	2 650 280

	2012	2011
Kinnisvarainvesteeringutelt teenitud renditulu	112 559	67 240
Kinnisvarainvesteeringute müük müügihinnas	190 960	75 972

Kinnisvarainvesteeringuna on kajastatud kinnisvaraobjekte (maa, hoone), mida ettevõtte hoiab (kas omanikuna või kapitalirendi tingimustel rendituna) renditulu teenimise või turuväärtuse kasvu eesmärgil ja mida ei kasutata enda majandustegevuses.

Kinnisvarainvesteering võetakse bilansis algselt arvele tema soetusmaksumuses, mis sisaldab ka soetamisega otseselt seonduvaid tehingutasusid (s.o notaritasud, riigilõivud, nõustajatele makstud tasud ja muud kulutused, ilma milleta ei oleks ostutehing tõenäoliselt aset leidnud). Edasi kajastatakse kinnisvarainvesteeringuid õiglases väärtuses.

2012.a. hinnangu maade õiglase väärtuse kohta andis juhtkond, kes on pädev hinnangu andmiseks. Juhtkond on kursis kinnisvaraturul kehtivate tehingute maksumustega ning kinnisvarainvesteeringud on hinnatud minimaalsele turuväärtusele.

Lisa 10 Materiaalne põhivara

(eurodes)

								Kokku
	Maa	Ehitised	Masina- ja seadmed	Muu materiaalne põhivara	Lõpetamata projektid	Ettemaksed	Lõpetamata projektid ja ettemaksed	
31.12.2010								
Soetusmaksumus	302 069	183 692	366 973	1 672		2 429	2 429	856 835
Akumuleeritud kulum		-13 396	-142 473	-763				-156 632
Jääkmaksumus	302 069	170 296	224 500	909		2 429	2 429	700 203
Ostud ja parendused	442 539		219 992		9 042	21 233	30 275	692 806
Amortisatsioonikulu		-3 309	-26 594	-334				-30 237
Müügid	-100 021	-54 687	-303 641					-458 349
Ümberklassifitseerimised	-506 236							-506 236
Ümberklassifitseerimine kinnisvarainvesteeringutega	-506 236							-506 236
Muud muutused		4 983	131 221					136 204
31.12.2011								
Soetusmaksumus	138 351	129 005	283 324	1 672	9 042	23 662	32 704	585 056
Akumuleeritud kulum		-11 722	-37 846	-1 097				-50 665
Jääkmaksumus	138 351	117 283	245 478	575	9 042	23 662	32 704	534 391
Ostud ja parendused	192 400		137 623		47 321	4 000	51 321	381 344
Amortisatsioonikulu		-2 580	-29 652	-334				-32 566
Müügid			-26 723					-26 723
Ümberklassifitseerimised	10 000		9 042		-9 042	-23 662	-32 704	-13 662
Ümberklassifitseerimine ettemaksetest	10 000					-10 000	-10 000	
Ümberklassifitseerimine lõpetamata projektidest			9 042		-9 042		-9 042	
Ümberklassifitseerimine kinnisvarainvesteeringutega						-13 662	-13 662	-13 662
Muud muutused		214	-722	510				2
31.12.2012								
Soetusmaksumus	340 751	129 219	392 455	1 672	47 321	4 000	51 321	915 418
Akumuleeritud kulum		-14 302	-57 409	-921				-72 632
Jääkmaksumus	340 751	114 917	335 046	751	47 321	4 000	51 321	842 786

Müüdnud materiaalne põhivara müügihinna

	2012	2011
Maa		225 850
Masinad ja seadmed	27 670	85 496
Transpordivahendid	20 000	85 496
Muud masinad ja seadmed	7 670	
Kokku	27 670	311 346

Lisa 11 Bioloogilised varad

(eurodes)

Õiglase väärtuse meetod

Käibevara			Kokku
	Mets	Vili	
Muud muutused		90 400	90 400
31.12.2011		90 400	90 400
Muud muutused		25 100	25 100
31.12.2012		115 500	115 500
Põhivara			Kokku
	Mets	Vili	
31.12.2010	71 709		71 709
Kasum (kahjum) õiglase väärtuse muutusest	-24 277		-24 277
31.12.2011	47 432		47 432
Kasum (kahjum) õiglase väärtuse muutusest	19 804		19 804
31.12.2012	67 236		67 236

Käibevara bioloogilise varana on kajastatud sügisel külvatud vili, mis realiseeritakse ettevõtte tavapärase äritsükli käigus. Õiglase väärtuse hindamiseks on võetud arvesse külviks tehtud kulutused.

Põhivara bioloogilise varana on kajastatud kasvav mets. Bioloogiline vara kajastatakse nii esmasel arvelevõtmisel kui ka järgnevatel bilansipäevadel nende õiglases väärtuses, millest on maha arvatud hinnangulised müügikulutused. Õiglase väärtuse hindamiseks on kasutatud hetke turu situatsiooni. Bioloogilise vara õiglase väärtuse hindamise viib läbi ettevõttes ekspert tuginedes metsakavadele.

Lisa 12 Kapitalirent

(eurodes)

Aruandekohustuslane kui rentnik

	31.12.2012	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Intressimäär	Lõpptähtaeg	Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta			
Swedbank Liising AS	101 308	30 811	70 497		4,8	2014-2017	14
Kapitalirendikohustused kokku	101 308	30 811	70 497				

	31.12.2011	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Intressimäär	Lõpptähtaeg	Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta			
Swedbank Liising AS	76 776	20 240	56 536		4,8	2011-2015	14
Kapitalirendikohustused kokku	76 776	20 240	56 536				

Renditud varade bilansiline jääkmaksumus		
	2012	2011
Masinad ja seadmed	149 851	116 525
Kokku	149 851	116 525

Lisa 13 Kasutusrent

(eurodes)

Aruandekohustuslane kui rentnik

	2012	2011	Lisa nr
Kasutusrendikulu	6 142	5 809	21
Järgmiste perioodide kasutusrendikulu mittekatkestatavatest lepingutest			
	31.12.2012	31.12.2011	Lisa nr
12 kuu jooksul	13 822	6 142	
1-5 aasta jooksul	0	13 822	

Lisa 14 Laenukohustused

(eurodes)

	31.12.2012	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Intressimäär	Lõpptähtaeg	Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta			
Lühiajalised laenud							
Swedbank AS	225 000	225 000			4,25%	31.03.2013	
Lühiajalised laenud kokku	225 000	225 000					
Pikaajalised laenud							
Swedbank AS	1 437 479	155 838	652 269	629 372	2,65-5,93%	2013-2022	
Omaniku laen	124 486	0	124 486		0%	2015	25
Eraisiku laen	15 978	0	15 978		0%	2015	
Pikaajalised laenud kokku	1 577 943	155 838	792 733	629 372			
Pikaajalised võlakirjad							
Maavalitsused	89 916	2 758	87 158		5%	2055	
Pikaajalised võlakirjad kokku	89 916	2 758	87 158				
Kapitalirendikohustused kokku	101 308	30 811	70 497				12
Laenukohustused kokku	1 994 167	414 407	950 388	629 372			

	31.12.2011	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Intressimäär	Lõpptähtaeg	Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta			
Pikaajalised laenud							
Swedbank AS	739 452	304 267	435 185		4,01-6,8%	2012-2019	
Omaniku laen	84 487	20 000	64 487		0%	2015	25
Eraisiku laen	15 978	0	15 978		0%	2015	
Pikaajalised laenud kokku	839 917	324 267	515 650				
Pikaajalised võlakirjad							
Maavalitsused	68 375	1 920	66 455		5%	2055	
Pikaajalised võlakirjad kokku	68 375	1 920	66 455				
Kapitalirendikohustused kokku	76 776	20 240	56 536				12
Muud laenukohustused							
Arvelduskrediit	6	6			4,75%	28.02.2013	
Muud laenukohustused kokku	6	6					
Laenukohustused kokku	985 074	346 433	638 641				

Tagatiseks panditud varade bilansiline (jääk)maksumus

	31.12.2012	31.12.2011
Maa	2 898 787	1 014 888
Kokku	2 898 787	1 014 888

Tagatiseks panditud varade bilansiline jääkmaksumus ja pangapoolse tagatisvara summa erineb. Laenuõuded on tagatud panditud varaga summas 1 797 188 eurot.

Lisa 15 Võlad ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2012	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta	
Võlad tarnijatele	71 973	71 973			
Võlad töövõtjatele	3 695	3 695			
Maksuvõlad	30 811	30 811			4
Muud võlad	924	924			
Muud viitvõlad	924	924			
Saadud ettemaksed	46 048	46 048			
Kokku võlad ja ettemaksed	153 451	153 451			

	31.12.2011	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta	
Võlad tarnijatele	51 505	51 505			
Võlad töövõtjatele	1 365	1 365			
Maksuvõlad	7 532	7 532			4
Muud võlad	929	929			
Muud viitvõlad	929	929			
Saadud ettemaksed	7 373	7 373			
Kokku võlad ja ettemaksed	68 704	68 704			

Lisa 16 Sihtfinantseerimine

(eurodes)

Brutomeetod

	31.12.2010	Tulu/ amortisatsioon	31.12.2011	Lisa nr
Sihtfinantseerimine põhivara soetamiseks				
PRIA toetus	21 599	-10 545	11 054	19
Kokku sihtfinantseerimine põhivara soetamiseks	21 599	-10 545	11 054	
Kokku sihtfinantseerimine	21 599	-10 545	11 054	

	31.12.2011	Tulu/ amortisatsioon	31.12.2012	Lisa nr
Sihtfinantseerimine põhivara soetamiseks				
PRIA toetus	11 054	-11 054	0	19
Kokku sihtfinantseerimine põhivara soetamiseks	11 054	-11 054	0	
Kokku sihtfinantseerimine	11 054	-11 054	0	

Lisa 17 Aktsiakapital

(eurodes)

	31.12.2012	31.12.2011
Aktsiakapital	44 099	44 099
Aktsiate arv (tk)	690	690
Aktsiate nimiväärtus	64	64

Lisa 18 Müügitulu

(eurodes)

	2012	2011
Müügitulu geograafiliste piirkondade lõikes		
Müük Euroopa Liidu riikidele		
Eesti	994 021	670 033
Müük Euroopa Liidu riikidele, kokku	994 021	670 033
Kokku müügitulu	994 021	670 033
Müügitulu tegevusalade lõikes		
Põllumajandussaaduste müük/EMTAK01111	517 555	341 667
Renditulu/EMTAK68201	112 559	67 240
Metsa varumine/EMTAK02201	220 714	261 126
Põllumajanduslikud teenused/EMTAK01611	138 150	0
Ostukaupade müük/EMTAK46901	5 043	0
Kokku müügitulu	994 021	670 033

Lisa 19 Muud äritulud

(eurodes)

	2012	2011	Lisa nr
Kasum kinnisvarainvesteeringute müügist	51 861	0	
Kasum materiaalse põhivara müügist	1 000	40 583	
Kasum kinnisvarainvesteeringute õiglase väärtuse muutusest	518 200	305 022	
Kasum bioloogilise vara õiglase väärtuse muutusest	0	13 000	
Tulu sihtfinantseerimisest	11 054	10 545	16
Otsetoetused	71 481	73 543	
Muud	68	884	
Kokku muud äritulud	653 664	443 577	

Lisa 20 Kaubad, toore, materjal ja teenused (eurodes)

	2012	2011
Tooraine ja materjal	288 345	109 059
Müügi eesmärgil ostetud kaubad	5 043	0
Müügi eesmärgil ostetud teenused	11 170	22 612
Energia	50 427	35 514
Elektrienergia	4 493	4 183
Kütus	45 934	31 331
Alltöövõtutööd	169 824	130 012
Transpordikulud	35 432	13 399
Üür ja rent	1 730	0
Remondikulud	44 242	42 872
Kokku kaubad, toore, materjal ja teenused	606 213	353 468

Lisa 21 Mitmesugused tegevuskulud (eurodes)

	2012	2011	Lisa nr
Maarent	12 883	18 188	
Mitmesugused bürookulud	7 135	24 789	
Lähetuskulud	577	0	
Koolituskulud	5 039	4 683	
Riiklikud ja kohalikud maksud	3 737	0	
Auto kasutusrent	6 142	5 809	13
Kinnistute hoolduskulud	54 544	40 790	
Kindlustuskulu	3 738	3 594	
Muud	26 200	11 788	
Kokku mitmesugused tegevuskulud	119 995	109 641	

Lisa 22 Tööjõukulud (eurodes)

	2012	2011
Palgakulu	31 379	24 675
Sotsiaalmaksud	10 759	8 524
Kokku tööjõukulud	42 138	33 199
Töötajate keskmine arv taandatud täistööajale	3	3

Lisa 23 Muud ärikulud

(eurodes)

	2012	2011
Kahjum kinnisvarainvesteeringute müügist	66 311	0
Kahjum materiaalse põhivara müügist	53	82 076
Traavid, viivised ja hüvitised	55	98
Muud	0	1 613
Kokku muud ärikulud	66 419	83 787

Lisa 24 Finantstulud ja -kulud

(eurodes)

	2012	2011	Lisa nr
Finantstulud ja -kulud tütarettevõtjate aktsiatelt ja osadelt	5 915	32 474	5
Finantstulud ja -kulud sidusettevõtjate aktsiatelt ja osadelt	99 724	0	6
Intressitulud	15	4 011	
Intressitulu hoiustelt	15	4 011	
Intressikulud	-53 440	-31 176	
Intressikulu laenudelt	-46 256	-24 973	
Intressikulu kapitalirendilt	-4 851	-5 218	
Muud intressikulud	-2 333	-985	
Kasum (kahjum) valuutakursi muutustest	0	169	
Kokku finantstulud ja -kulud	52 214	5 478	

Lisa 25 Seotud osapooled

(eurodes)

Saldod seotud osapooltega rühmade lõikes

	31.12.2012		31.12.2011	
	Nõuded	Kohustused	Nõuded	Kohustused
Tütarettevõtjad	5 288	22 000	4 000	14 220
Sidusettevõtjad	6 052			
Tegev- ja kõrgem juhtkond ning olulise osalusega eraisikust omanikud ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad	4 910	124 487	131 703	84 487
Olulise osalusega juriidilisest isikust omanikud ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad	7 641			
Tegev- ja kõrgema juhtkonna ning olulise osalusega eraisikust omanike lähedased pereliikmed ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad	43 367	0	46 615	10 000

2012	Ostud	Müügid
Tütarettevõttjad	45 088	6 297
Sidusettevõttjad	32 137	32 588
Tegev- ja kõrgem juhtkond ning olulise osalusega eraisikust omanikud ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõttjad		207 562
Olulise osalusega juriidilisest isikust omanikud ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõttjad	10 254	110 078
Tegev- ja kõrgema juhtkonna ning olulise osalusega eraisikust omanike lähedased pereliikmed ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõttjad	100 301	20 180
2011	Ostud	Müügid
Tütarettevõttjad	58 174	14 576
Tegev- ja kõrgem juhtkond ning olulise osalusega eraisikust omanikud ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõttjad	0	117 830
Olulise osalusega juriidilisest isikust omanikud ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõttjad	7 185	134 744
Tegev- ja kõrgema juhtkonna ning olulise osalusega eraisikust omanike lähedased pereliikmed ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõttjad	27 443	11 040

Aruande digitaalallkirjad

Aruande lõpetamise kuupäev on: 01.04.2013

aktsiaselts Tartu Tehnika (registrikood: 10515231) 01.01.2012 - 31.12.2012 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
PRIIT RAIDVEE	Juhatuse liige	01.04.2013

SÕLTUMATU VANDEAUDIITORI ARUANNE

Aktsiaselts Tartu Tehnika aktsionäridele

Oleme auditeerinud aktsiaselts Tartu Tehnika raamatupidamise aastaaruannet, mis sisaldab bilanssi seisuga 31.12.2012, kasumiaruannet, omakapitali muutuste aruannet ja rahavoogude aruannet eeltoodud kuupäeval lõppenud majandusaasta kohta, aastaaruande koostamisel kasutatud oluliste arvestuspõhimõtete kokkuvõtet ning muid selgitavaid lisaasid. Auditeeritud raamatupidamise aastaaruanne on esitatud lehekülgedel 4 kuni 22.

Juhtkonna kohustus raamatupidamisaruannete osas

Juhtkond vastutab raamatupidamise aastaaruande koostamise ja õiglase esitamise eest kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga ning sellise sisekontrolli eest, mida juhtkond peab vajalikuks, et võimaldada pettusest või veast tuleneva olulise väärkajastamiseta raamatupidamise aastaaruande koostamist.

Vandeaudiitori kohustus

Meie kohustuseks on avaldada oma auditi põhjal arvamust selle raamatupidamise aastaaruande kohta. Viisime oma auditi läbi kooskõlas rahvusvaheliste auditeerimisstandarditega (Eesti). Nende standardite kohaselt on nõutav, et oleme kooskõlas eetikanõuetega ning planeerime ja viime auditi läbi omandamiseks põhjendatud kindluse selle kohta, kas raamatupidamise aastaaruanne on olulise väärkajastamiseta.

Audit hõlmab raamatupidamise aastaaruandes esitatud arvnahtajate ja avalikustatud informatsiooni kohta auditi tõendusmaterjali hankimiseks vajalike protseduuride läbiviimist. Valitud protseduurid sõltuvad vandeaudiitori otsustustest, sealhulgas hinnangust riskidele, et raamatupidamise aastaaruanne võib sisaldada pettustest või vigadest tulenevaid olulisi väärkajastamisi. Nende riskihinnangute tegemisel võtab vandeaudiitor arvesse sisekontrolli, mis on relevantne majandusüksuse raamatupidamise aastaaruande koostamisel ja õiglasel kajastamisel, kavandamaks antud tingimustes asjakohaseid auditiprotseduure, kuid mitte arvamuse avaldamise eesmärgil majandusüksuse sisekontrolli tulemuslikkuse kohta. Audit hõlmab samuti juhtkonna poolt kasutatud arvestuspoliitika asjakohasuse ja tehtud arvestushinnangute põhjendatuse ning ka raamatupidamise aastaaruande üldise esitusviisi hindamist.

Usume, et auditi tõendusmaterjal, mille oleme hankinud, on piisav ja asjakohane aluse andmiseks meie auditiarvamusele.

Arvamus

Meie arvates kajastab kaasatud raamatupidamise aastaaruanne kõigis olulistes osades õiglaselt aktsiaselts Tartu Tehnika finantsseisundit seisuga 31.12.2012 ning sellel kuupäeval lõppenud majandusaasta finantstulemust ja rahavoogusid kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga.

/digitaalselt allkirjastatud/

Aime Terasmaa

Vandeaudiitori number 381

Audiitorbüroo Fibroin OÜ

Audiitorettevõtja tegevusloa number 131

51014 Tartu, Tuglase 19-209

01.04.2013

Audiitorite digitaalallkirjad

aktsiaselts Tartu Tehnika (registrikood: 10515231) 01.01.2012 - 31.12.2012 majandusaasta aruandele lisatud audiitori aruande on digitaalselt allkirjastanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
AIME TERASMAA	Vandeaudiitor	01.04.2013

Kasumi jaotamise ettepanek

(eurodes)

	31.12.2012
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	1 041 304
Aruandeaasta kasum (kahjum)	878 015
Kokku	1 919 319
Jaotamine	
Dividendideks	10 000
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum) peale jaotamist (katmist)	1 909 319
Kokku	1 919 319

Kasumi jaotamise otsus

(eurodes)

	31.12.2012
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	1 041 304
Aruandeaasta kasum (kahjum)	878 015
Kokku	1 919 319
Jaotamine	
Dividendideks	10 000
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum) peale jaotamist (katmist)	1 909 319
Kokku	1 919 319

Müügitulu jaotus tegevusalade lõikes

Tegevusala	EMTAK kood	Müügitulu (EUR)	Müügitulu %	Põhitegevusala
Teravilja- (v.a riis) ja kaunviljakasvatus; õlitaimeseemnete kasvatus	01111	517555	52.07%	Jah
Metsavarumine	02201	220714	22.20%	Ei
Taimekasvatuse abitegevused	01611	138150	13.90%	Ei
Enda või renditud kinnisvara üürileandmine ja käitus	68201	112559	11.32%	Ei
Spetsialiseerimata hulgikaubandus	46901	5043	0.51%	Ei

Sidevahendid

Liik	Sisu
Telefon	+372 7344272
Faks	+372 7344272
E-posti aadress	info@pkoliver.ee